



Preguntas frecuentes acerca de English Station

¿Qué es English Station? English Station es el lugar de una planta eléctrica anterior de United Illuminating (UI) en New Haven, Connecticut. Se encuentra en un predio de 8.9 acres, ubicado en Ball Island en el Mill River, cuya fachada se encuentra en 510 Grand Avenue. El sitio consta de dos parcelas: la Parcela A, que mide 5.3 acres; y la parcela B, que mide 3.6 acres.

Todo el sitio de English Station (Sitio) estaba formado por dos estructuras: La primera estructura es la planta eléctrica (Planta) ubicada en 510 Grand Ave en la Parcela B, que se construyó en 1924. La segunda estructura, que ya no sigue vigente, se conoce como Station B, ubicada en 510A Grand Ave en la Parcela A.

La estructura de Station B, construida por el antecesor de UI, The New Haven Electric Company, se utilizó como central termoeléctrica a carbón hasta 1903. El edificio de Station B tenía una superficie cubierta de aproximadamente 25,000 pies cuadrados. En febrero de 2019, la ciudad de New Haven emitió una orden para demoler Station B. En mayo de 2019, comenzaron las obras de reducción y la demolición.

La UI puso en servicio la planta eléctrica de English Station en 1929, la cual funcionó hasta 1992. Originalmente, utilizaba el carbón para generar electricidad, y pasó a funcionar con petróleo a fines de la década de 1950 o comienzos de la década de 1960. La superficie cubierta es de aproximadamente 100,000 pies cuadrados y cuenta con una altura de 10 pisos.

El Sitio está íntegramente cerrado por un muro de contención de acero, excepto por el sector norte que da a Grand Avenue.

¿Es UI el propietario de English Station? No. UI vendió el Sitio en 2000.

¿Quién es el propietario actual de English Station? El Sitio de English Station se subdividió en dos parcelas en 2006: La Parcela A, que constituye la mayor parte del sector norte del sitio, actualmente es propiedad de Haven River Properties LLC. La Parcela B, que constituye la sección sur del sitio junto con una sección que se extiende a lo largo del muro de contención en el lado este del sitio, es propiedad de Paramount View Millennium LLC.

¿English Station todavía genera electricidad? No. English Station no genera electricidad desde 1992.

¿En qué condiciones se encuentra la infraestructura de la distribución eléctrica? La mayor parte de la infraestructura de la distribución eléctrica se desmanteló y se retiró.

¿Por qué UI participa en la remediación ambiental de English Station? Como resultado de la propiedad anterior del sitio por parte de UI, el Departamento de Energía y Protección Ambiental de Connecticut (CT DEEP) emitió una Orden de consentimiento parcial (PCO) en agosto de 2016, en virtud de la cual UI acordó gastar al menos \$30 millones para investigar y remediar el sitio.

¿Recuperará IU los \$30 millones de sus clientes? No; UI acordó gastar al menos \$30 millones para la remediación del sitio. UI no recuperará dicho monto de los contribuyentes.

¿Cuándo finalizará UI la remediación del sitio? UI está trabajando con CT DEEP para finalizar un cronograma basado en los requisitos actuales de PCO.

¿Participa UI en el desarrollo del Sitio de English Station? No. La participación de UI en el sitio se limita a la investigación y la remediación. UI no es propietario del sitio ni participará en la reconstrucción de este.

¿A quién le pertenecerá el Sitio una vez que se limpie? ¿Cuáles son los planes para el Sitio? UI no tiene control sobre la propiedad ni sobre los planes futuros para el Sitio.

¿Qué contaminantes se encontraron en el Sitio? Durante la fase de investigación que llevó a cabo UI en el Sitio, se identificaron bifenilos policlorados (PCB), arsénico, hidrocarburos totales de petróleo extraíbles (ETPH) e hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH) en el suelo como los principales factores de preocupación. Dentro del edificio, se identificaron PCB, amianto, plomo y mercurio en los materiales de construcción.

¿Está el público protegido de la exposición a los contaminantes de la propiedad de English Station? Sí, el Sitio de English Station está protegido del acceso del público.

¿Cuál será el proceso para eliminar la contaminación? El mecanismo principal para eliminar la contaminación del suelo será por medio de la excavación y el desecho fuera del sitio o en una instalación de desecho permitida. Se implementará el control de polvos y la supervisión del aire durante la excavación y el manejo de materiales del suelo durante las tareas. Un

representante, independiente del contratista, estará presente en el sitio para garantizar el cumplimiento de las mejores prácticas de remediación. Se ejecutarán controles rigurosos de sedimentación y erosión. Las actividades de reducción de contaminantes del interior del edificio se realizarán en recipientes controlados diseñados para evitar el escape de contaminantes del cerramiento del edificio y estarán sujetas a las regulaciones estrictas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud de Connecticut. Los desechos que se generen de las actividades de reducción de contaminantes se colocarán en recipientes cerrados herméticamente y se transportarán fuera del predio para desecharlas en instalaciones aprobadas. Todas las actividades se realizarán de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables, y con el asesoramiento de CT DEEP.

Una vez que finalice el proceso, ¿cuál será la condición del Sitio? La condición del suelo y los edificios restantes en el sitio cumplirán con las Normas de remediación para el uso comercial o industrial de Connecticut.

¿Se demolerán los edificios? STATION B: en febrero de 2019, la ciudad de New Haven emitió una orden para demoler Station B en función del continuo deterioro de las condiciones estructurales del edificio. En mayo de 2019, comenzaron las obras de reducción y la demolición.

PLANTA ELÉCTRICA DE ENGLISH STATION: A partir de noviembre de 2019, UI y su equipo técnico están trabajando con CT DEEP para evaluar los peligros en la Planta, a fin de determinar la remediación adecuada para cumplir con la PCO.

¿Qué hace UI para proteger la comunidad aledaña? UI emplea medidas de control viales que incluyen barreras tipo New Jersey y vallas para cerrar las aceras al público durante las actividades de remediación en Grand Avenue. Además, UI desarrolló un programa de supervisión del aire para controlar las emanaciones de polvo durante la actividad de remediación. Un oficial de seguridad se encuentra in situ y la propiedad cuenta con supervisión las 24 horas, los 7 días de la semana mediante cámaras de seguridad y sensores de movimiento.

¿Cómo se comunica actualmente UI con el público con respecto a este proyecto? UI mantiene un sitio web dedicado a las actividades del sitio. En el sitio se incluyen informes y escritos presentados a CT DEEP, además de actualizaciones mensuales del progreso. UI también se reúne regularmente con la ciudad de New Haven y realiza sesiones periódicas de información pública.

Cronología:

1914 UI compra el Sitio y la planta eléctrica de Station B

1924-1929 Construcción de English Station

Fines de 1950-principios de 1960 English Station realiza la transición del carbón al aceite combustible

1992 English Station deja de generar electricidad

2000 UI vende el predio de English Station y los edificios que se encuentran allí.

2011 Los propietarios del Predio comienzan las actividades de demolición del Predio de English Station.

Feb. de 2012 Actualización a la orden de cesar y abstenerse

Sep. de 2015 UI y el CT DEEP firmaron una Orden de consentimiento parcial propuesta, en la cual UI se compromete a investigar y remediar las condiciones ambientales del Sitio de English Station.

Ago. de 2016 CT DEEP publica oficialmente la orden de consentimiento parcial.

Ago. de 2016 UI contrata a una empresa profesional ambiental con licencia (TRC Environmental Corporation) para desarrollar el alcance del estudio para la remediación e investigación.

Oct. de 2016 TRC emite el alcance ambiental del estudio que incluye recomendaciones.

Nov. de 2017 La investigación finalizada del suelo y el agua subterránea de acuerdo con el CT DEEP cumplió con los criterios del alcance del estudio.

Ago. de 2018 Finaliza la reducción de amianto de la planta de English Station y limpieza de bifenilos policlorados (PCB) en Station B

Sep. de 2018 hasta el presente Se realizan investigaciones del interior del edificio.

Mayo de 2019 Comienza la reducción y demolición de Station B

Visite uinet.com/EnglishStation o llame al **888.848.3697** para obtener más información.

Si tiene alguna otra consulta, comuníquese con:

Samantha Marone, Permisos y difusión pública

888.848.3697 o samantha.marone@uinet.com

Amy Hicks, Permisos y difusión pública

888.848.3697 o amy.hicks@uinet.com